

## II Księga Kronik

## Rozdział 20

|                                        |                                      |                                           |                                        |                                               |                                           |                                           |                                          |                                           |                                            |                                     |                                        |
|----------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------------|
| 20:1                                   | G2532<br>CONJ<br>Καὶ<br>Kai          | G3326<br>PREP<br>μετὰ<br>meta             | G3778<br>D-APN<br>ταῦτα<br>tauta       | G2064<br>V-AAI-3P<br>ἦλθον<br>elthon          | G3588<br>T-NPM<br>οἱ<br>hoi               | G5207<br>N-NPM<br>υἱοὶ<br>hyioi           | G1096<br>N-PRI<br>Μωαβ<br>Moab           | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai               | G3588<br>T-NPM<br>οἱ<br>hoi                | G5207<br>N-NPM<br>υἱοὶ<br>hyioi     |                                        |
| —                                      | —                                    | —                                         | —                                      | —                                             | —                                         | —                                         | —                                        | —                                         | —                                          | —                                   |                                        |
| —                                      | N-PRI<br>Ἀμμων<br>Ammon              | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai               | G3326<br>PREP<br>μετ’<br>met’          | G846<br>D-GPM<br>αὐτῶν<br>auton               | G1537<br>PREP<br>ἐκ<br>ek                 | G3588<br>T-GPM<br>τῶν<br>ton              | —<br>N-GPM<br>Μιναιών<br>Minaion         | G4314<br>PREP<br>πρὸς<br>pros             | G2498<br>N-PRI<br>Ἰωσαφατ<br>Iosafat       | G1519<br>PREP<br>εἰς<br>eis         | G4171<br>N-ASM<br>πόλεμον.<br>polemon. |
| —                                      | —                                    | —                                         | —                                      | —                                             | —                                         | —                                         | —                                        | —                                         | —                                          | —                                   | —                                      |
| 20:2                                   | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai          | G2064<br>V-AAI-3P<br>ἦλθον<br>elthon      | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai            | G5263<br>V-AAI-3P<br>ὑπέδειξαν<br>hypedeiksan | G3588<br>T-DSM<br>τῷ<br>to                | G2498<br>N-PRI<br>Ἰωσαφατ<br>Iosafat      | G3004<br>V-PAPNP<br>λέγοντες<br>legontes | G1854<br>V-PAI-3S<br>Ἦκει<br>Hekei        | G1909<br>PREP<br>ἐπὶ<br>epi                |                                     |                                        |
| —                                      | —                                    | —                                         | —                                      | —                                             | —                                         | —                                         | —                                        | —                                         | —                                          | —                                   | —                                      |
| G4771<br>P-AS<br>σέ<br>se              | G4128<br>N-NSN<br>πλήθος<br>plethos  | G4183<br>A-NSN<br>πολὺ<br>poly            | G1537<br>PREP<br>ἐκ<br>ek              | G4008<br>ADV<br>πέραν<br>peran                | G3588<br>T-GSF<br>τῆς<br>tes              | G2281<br>N-GSF<br>θαλάσσης<br>thalasses   | G575<br>PREP<br>ἀπὸ<br>apo               | G4947<br>N-GSF<br>Συρίας,<br>Syrias,      | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                | G2400<br>INJ<br>ἰδοὺ<br>idu         |                                        |
| —                                      | —                                    | —                                         | —                                      | —                                             | —                                         | —                                         | —                                        | —                                         | —                                          | —                                   | —                                      |
| G1510<br>V-PAI-3P<br>εἰσιν<br>eisin    | G1722<br>PREP<br>ἐν<br>en            | —<br>N-PRI<br>Ἀσασανθαμαρ<br>Asasanthamar | G3778<br>D-NSF<br>[αὕτη<br>[aute       | G1510<br>V-PAI-3S<br>ἐστὶν<br>estin           | —<br>N-PRI<br>Ενγαδδὶ].<br>Engaddi].      | 20:3                                      | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai              | G5399<br>V-API-3S<br>ἐφοβήθη<br>efobethe  | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai         |                                        |
| —                                      | —                                    | —                                         | —                                      | —                                             | —                                         | —                                         | —                                        | —                                         | —                                          | —                                   | —                                      |
| G1325<br>V-AAI-3S<br>ἔδωκεν<br>edoken  | G2498<br>N-PRI<br>Ἰωσαφατ<br>Iosafat | G3588<br>T-ASN<br>τὸ<br>to                | G4383<br>N-ASN<br>πρόσωπον<br>prosopon | G846<br>D-GSM<br>αὐτοῦ<br>autu                | G1567<br>V-AAN<br>ἐκζητῆσαι<br>ekdzetesai | G3588<br>T-ASM<br>τὸν<br>ton              | —<br>N-ASM<br>ἰηη’<br>JHWH               | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai               | G2784<br>V-AAI-3S<br>ἐκήρυξεν<br>ekeryksen |                                     |                                        |
| —                                      | —                                    | —                                         | —                                      | —                                             | —                                         | —                                         | —                                        | —                                         | —                                          | —                                   | —                                      |
| G3521<br>N-ASF<br>νηστεῖαν<br>nesteian | G1722<br>PREP<br>ἐν<br>en            | G3956<br>A-DSM<br>παντὶ<br>panti          | G2448<br>N-PRI<br>Ἰουδα.<br>Iuda.      | 20:4                                          | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai               | G4863<br>V-API-3S<br>συνήχθη<br>synechthe | G2455<br>N-NSM<br>Ἰουδας<br>Iudas        | G1567<br>V-AAN<br>ἐκζητῆσαι<br>ekdzetesai | G3588<br>T-ASM<br>τὸν<br>ton               |                                     |                                        |
| —                                      | —                                    | —                                         | —                                      | —                                             | —                                         | —                                         | —                                        | —                                         | —                                          | —                                   | —                                      |
| —<br>N-ASM<br>ἠη’,<br>ἠη’,             | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai          | G575<br>PREP<br>ἀπὸ<br>apo                | G3956<br>A-GPF<br>πασὼν<br>pason       | G3588<br>T-GPF<br>τῶν<br>ton                  | G4172<br>N-GPF<br>πόλεων<br>poleon        | G2448<br>N-PRI<br>Ἰουδα<br>Iuda           | G2064<br>V-AAI-3P<br>ἦλθον<br>elthon     | G2212<br>V-AAN<br>ζητῆσαι<br>zetesai      | G3588<br>T-ASM<br>τὸν<br>ton               | —<br>N-ASM<br>ἠηη’.                 |                                        |
| —                                      | —                                    | —                                         | —                                      | —                                             | —                                         | —                                         | —                                        | —                                         | —                                          | —                                   | —                                      |
| 20:5                                   | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai          | G450<br>V-AAI-3S<br>ἀνέστη<br>aneste      | G2498<br>N-PRI<br>Ἰωσαφατ<br>Iosafat   | G1722<br>PREP<br>ἐν<br>en                     | G1577<br>N-DSF<br>ἐκκλησίᾳ<br>ekkleisia   | G2448<br>N-PRI<br>Ἰουδα<br>Iuda           | G1722<br>PREP<br>ἐν<br>en                | G2419<br>N-PRI<br>Ἱερουσαλημ<br>Ierusalem | G1722<br>PREP<br>ἐν<br>en                  |                                     |                                        |
| —                                      | —                                    | —                                         | —                                      | —                                             | —                                         | —                                         | —                                        | —                                         | —                                          | —                                   | —                                      |
| G3624<br>N-DSM<br>οἶκος<br>oiko        | —<br>N-GSM<br>ἠηη’<br>JHWH           | G2596<br>PREP<br>κατὰ<br>kata             | G4383<br>N-ASN<br>πρόσωπον<br>prosopon | G3588<br>T-GSF<br>τῆς<br>tes                  | G833<br>N-GSF<br>αὐλῆς<br>aules           | G3588<br>T-GSF<br>τῆς<br>tes              | G2537<br>A-GSF<br>καινῆς<br>kaines       | 20:6                                      | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                | G3004<br>V-AAI-3S<br>εἶπεν<br>eipen |                                        |
| —                                      | —                                    | —                                         | —                                      | —                                             | —                                         | —                                         | —                                        | —                                         | —                                          | —                                   | —                                      |
| —<br>N-VSM<br>ἠηη’<br>JHWH             | G3588<br>T-VSM<br>ὁ<br>ho            | G2316<br>N-VSM<br>θεὸς<br>theos           | G3588<br>T-GPM<br>τῶν<br>ton           | G3962<br>N-GPM<br>πατέρων<br>pateron          | G1473<br>P-GP<br>ἡμῶν,<br>hemon,          | G3364<br>ADV<br>οὐχὶ<br>uchi              | G4771<br>P-NS<br>σὺ<br>sy                | G1510<br>V-PAI-2S<br>εἶ<br>ei             | G2316<br>N-NSM<br>θεὸς<br>theos            |                                     |                                        |

|                                                 |                                             |                                      |                                             |                                             |                                              |                                              |                                               |                                                |                                    |                                    |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| G1722<br>PREP<br>ἐν<br>en                       | G3772<br>N-DSM<br>οὐρανῷ<br>urano           | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai          | G4771<br>P-NS<br>σὺ<br>sy                   | G2961<br>V-PAI-2S<br>κυριεύεις<br>kyrieueis | G3956<br>A-GPF<br>πασὼν<br>pason             | G3588<br>T-GPF<br>τῶν<br>ton                 | G932<br>N-GPF<br>βασιλειῶν<br>basileion       | G3588<br>T-GPN<br>τῶν<br>ton                   | G1484<br>N-GPN<br>ἐθνῶν<br>ethnon  | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai        |
| G1722<br>PREP<br>ἐν<br>en                       | G3588<br>T-DSF<br>τῇ<br>te                  | G5495<br>N-DSF<br>χειρὶ<br>cheiri    | G4771<br>P-GS<br>σου<br>su                  | G2479<br>N-NSF<br>ἰσχύς<br>ischys           | –<br>N-GSF<br>δυναστείας<br>dynasteias       | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                  | G3364<br>ADV<br>οὐκ<br>uk                     | G1510<br>V-PAI-3S<br>ἔστιν<br>estin            | G4314<br>PREP<br>πρὸς<br>pros      | G4771<br>P-AS<br>σὲ<br>se          |
| G436<br>V-AAN<br>ἀντιστήναι;<br>antistenai;     | 20:7                                        | G3364<br>ADV<br>οὐχὶ<br>uchi         | G4771<br>P-NS<br>σὺ<br>sy                   | G1510<br>V-PAI-2S<br>εἶ<br>ei               | G3588<br>T-NSM<br>ὁ<br>ho                    | G2962<br>N-NSM<br>κύριος<br>kyrios           | G3588<br>T-NSM<br>ὁ<br>ho                     | –<br>V-AAPNS<br>ἐξολεθρεύσας<br>eksolethreusas | G3588<br>T-APM<br>τοὺς<br>tus      |                                    |
| G2730<br>V-PAPAP<br>κατοικοῦντας<br>katoikuntas | G3588<br>T-ASF<br>τὴν<br>ten                | G1065<br>N-ASF<br>γῆν<br>gen         | G3778<br>D-ASF<br>ταύτην<br>tauten          | G575<br>PREP<br>ἀπὸ<br>apo                  | G4383<br>N-GSN<br>προσώπου<br>prosopu        | G3588<br>T-GSM<br>τοῦ<br>tu                  | G2992<br>N-GSM<br>λαοῦ<br>lau                 | G4771<br>P-GS<br>σου<br>su                     | G2474<br>N-PRI<br>Ἰσραὴλ<br>Israel |                                    |
| G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                     | G1325<br>V-AAI-2S<br>ἔδωκας<br>edokas       | G846<br>D-ASF<br>αὐτήν<br>auten      | G4690<br>N-DSN<br>σπέρματι<br>spermati      | G11<br>N-PRI<br>Ἀβραὰμ<br>Abraam            | G3588<br>T-DSM<br>τῷ<br>to                   | G25<br>V-RMPDS<br>ἡγαπημένῳ<br>egapemeno     | G4771<br>P-GS<br>σου<br>su                    | G1519<br>PREP<br>εἰς<br>eis                    | G3588<br>T-ASM<br>τὸν<br>ton       |                                    |
| G165<br>N-ASM<br>αἰῶνα;<br>aiona;               | 20:8                                        | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai          | G2730<br>V-AAI-3P<br>κατόκησαν<br>katokesan | G1722<br>PREP<br>ἐν<br>en                   | G846<br>D-DSF<br>αὐτῇ<br>aute                | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                  | G3618<br>V-AAI-3P<br>ὠκοδόμησαν<br>okodomesan | G1722<br>PREP<br>ἐν<br>en                      | G846<br>D-DSF<br>αὐτῇ<br>aute      |                                    |
| –<br>N-ASN<br>ἁγίασμα<br>hagiazma               | G3588<br>T-DSN<br>τῷ<br>to                  | G3686<br>N-DSN<br>ὀνόματί<br>onomati | G4771<br>P-GS<br>σου<br>su                  | G3004<br>V-PAPNP<br>λέγοντες<br>legontes    | 20:9                                         | G1437<br>CONJ<br>Ἐὰν<br>Ean                  | G1904<br>V-AAS-3S<br>ἐπέλθῃ<br>epelthe        | G1909<br>PREP<br>ἐφ’<br>ef’                    | G1473<br>P-AP<br>ἡμᾶς<br>hemas     |                                    |
| G2556<br>A-NPN<br>κακά,<br>kaka,                | G4501<br>N-NSF<br>ῥομφαία,<br>romfaia,      | G2920<br>N-NSF<br>κρίσις,<br>krisis, | G2288<br>N-NSM<br>θάνατος,<br>thanatos,     | G3042<br>N-NSM<br>λιμός,<br>limos,          | G2476<br>V-FMI-1P<br>στησόμεθα<br>stesometha | G1726<br>PREP<br>ἐναντίον<br>enantion        | G3588<br>T-GSM<br>τοῦ<br>tu                   | G3624<br>N-GSM<br>οἴκου<br>oiku                | G3778<br>D-GSM<br>τούτου<br>tutu   |                                    |
| G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                     | G1726<br>PREP<br>ἐναντίον<br>enantion       | G4771<br>P-GS<br>σου,<br>su,         | G3754<br>CONJ<br>ὅτι<br>hoti                | G3588<br>T-NSN<br>τὸ<br>to                  | G3686<br>N-NSN<br>ὄνομά<br>onoma             | G4771<br>P-GS<br>σου<br>su                   | G1909<br>PREP<br>ἐπὶ<br>epi                   | G3588<br>T-DSM<br>τῷ<br>to                     | G3624<br>N-DSM<br>οἴκῳ<br>oiko     | G3778<br>D-DSM<br>τούτου,<br>tuto, |
| G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                     | G994<br>V-FMI-1P<br>βοησόμεθα<br>boesometha | G4314<br>PREP<br>πρὸς<br>pros        | G4771<br>P-AS<br>σὲ<br>se                   | G575<br>PREP<br>ἀπὸ<br>apo                  | G3588<br>T-GSF<br>τῆς<br>tes                 | G2347<br>N-GSF<br>θλίψεως,<br>thlipseos,     | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                   | G191<br>V-FAI-3S<br>ἀκούσῃ<br>akuse            | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai        |                                    |
| G4982<br>V-FAI-3S<br>σώσεις.<br>soseis.         | 20:10                                       | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai          | G3568<br>ADV<br>νῦν<br>nyn                  | G2400<br>INJ<br>ἰδοὺ<br>idu                 | G5207<br>N-NPM<br>υἱοὶ<br>hyioi              | –<br>N-PRI<br>Ἀμμων<br>Ammon                 | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                   | G1096<br>N-PRI<br>Μωαβ<br>Moab                 | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai        | G3735<br>N-NSN<br>ὄρος<br>oros     |
| –<br>N-PRI<br>Σηὶρ,<br>Seir,                    | G1519<br>PREP<br>εἰς<br>eis                 | G3739<br>R-APM<br>οὗς<br>hus         | G3364<br>ADV<br>οὐκ<br>uk                   | G1325<br>V-AAI-2S<br>ἔδωκας<br>edokas       | G3588<br>T-DSM<br>τῷ<br>to                   | G2474<br>N-PRI<br>Ἰσραὴλ<br>Israel           | G1330<br>V-AAN<br>διελθεῖν<br>dielthein       | G1223<br>PREP<br>δι’<br>di’                    | G846<br>D-GPM<br>αὐτῶν<br>auton    |                                    |
| G1831<br>V-AAPGP<br>ἐξεληθόντων<br>ekselthonton | G846<br>D-GPM<br>αὐτῶν<br>auton             | G1537<br>PREP<br>ἐκ<br>ek            | G1065<br>N-GSF<br>γῆς<br>ges                | G125<br>N-GSF<br>Αἰγύπτου,<br>Aigypthu,     | G3754<br>CONJ<br>ὅτι<br>hoti                 | G1578<br>V-AAI-3P<br>ἐξέκλιναν<br>ekseklinan | G575<br>PREP<br>ἀπ’<br>ap’                    | G846<br>D-GPM<br>αὐτῶν<br>auton                | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai        |                                    |

|                                             |                                                 |                                         |                                           |                                        |                                           |                                              |                                         |                                                   |                                          |                              |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------|
| G3364<br>ADV<br>οὐκ<br>uk                   | —<br>V-AAI-3P<br>ἐξωλέθρευσαν<br>eksolethreusan | G846<br>D-APM<br>αὐτούς,<br>autus,      | 20:11                                     | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai            | G3568<br>ADV<br>νῦν<br>nyn                | G2400<br>INJ<br>ἰδοὺ<br>idu                  | G846<br>D-NPM<br>αὐτοὶ<br>autoi         | G2021<br>V-PAI-3P<br>ἐπιχειροῦσιν<br>epicheirusin | G1909<br>PREP<br>ἐφ'<br>ef'              | —                            |
| G1473<br>P-AP<br>ἡμᾶς<br>hemas              | G1831<br>V-AAN<br>ἐξελθεῖν<br>ekselthein        | G1544<br>V-FAN<br>ἐκβαλεῖν<br>ekbalein  | G1473<br>P-AP<br>ἡμᾶς<br>hemas            | G575<br>PREP<br>ἀπὸ<br>apo             | G3588<br>T-GSF<br>τῆς<br>tes              | G2817<br>N-GSF<br>κληρονομίας<br>kleronomias | G1473<br>P-GP<br>ἡμῶν,<br>hemon,        | G3739<br>R-GSF<br>ἧς<br>hes                       | G1325<br>V-AAI-2S<br>ἔδωκας<br>edokas    | —                            |
| G1473<br>P-DP<br>ἡμῖν.<br>hemin.            | 20:12                                           | G2962<br>N-VSM<br>κύριε<br>kyrie        | G3588<br>T-VSM<br>ὁ<br>ho                 | G2316<br>N-VSM<br>θεὸς<br>theos        | G1473<br>P-GP<br>ἡμῶν,<br>hemon,          | G3364<br>ADV<br>οὐ<br>u                      | G2919<br>V-FAI-3S<br>κρινεῖς<br>krineis | G1722<br>PREP<br>ἐν<br>en                         | G846<br>D-DPM<br>αὐτοῖς;<br>autois;      | G3754<br>CONJ<br>ὅτι<br>hoti |
| G3364<br>ADV<br>οὐκ<br>uk                   | G1510<br>V-PAI-3S<br>ἔστιν<br>estin             | G1473<br>P-DP<br>ἡμῖν<br>hemin          | G2479<br>N-NSF<br>ἰσχύς<br>ischys         | G3588<br>T-GSN<br>τοῦ<br>tu            | G436<br>V-AAN<br>ἀντιστῆναι<br>antistenai | G4314<br>PREP<br>πρὸς<br>pros                | G3588<br>T-ASN<br>τὸ<br>to              | G4128<br>N-ASN<br>πληθος<br>plethos               | G3588<br>T-ASN<br>τὸ<br>to               | —                            |
| G4183<br>A-ASN<br>πολὺ<br>poly              | G3778<br>D-ASN<br>τοῦτο<br>tuto                 | G3588<br>T-ASN<br>τὸ<br>to              | G2064<br>V-AAPAS<br>ἐλθὼν<br>elthon       | G1909<br>PREP<br>ἐφ'<br>ef'            | G1473<br>P-AP<br>ἡμᾶς,<br>hemas,          | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                  | G3364<br>ADV<br>οὐκ<br>uk               | G1492<br>V-RAI-1P<br>οἶδαμεν<br>oidamen           | G5100<br>I-ASN<br>τί<br>ti               | —                            |
| G4160<br>V-AAS-1P<br>ποιήσωμεν<br>poiesomen | G846<br>D-DPM<br>αὐτοῖς,<br>autois,             | G235<br>CONJ<br>ἀλλ'<br>all'            | G2228<br>CONJ<br>ἢ<br>e                   | G1909<br>PREP<br>ἐπὶ<br>epi            | G4771<br>P-DS<br>σοὶ<br>soi               | G3588<br>T-NPM<br>οἱ<br>hoi                  | G3788<br>N-NPM<br>ὀφθαλμοὶ<br>ofthalmoi | G1473<br>P-GP<br>ἡμῶν.<br>hemon.                  | 20:13                                    | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai  |
| G3956<br>A-NSM<br>πᾶς<br>pas                | G2455<br>N-NSM<br>Ιουδας<br>Iudas               | G2476<br>V-RAPNS<br>ἐστηκὼς<br>hestekos | G1725<br>PREP<br>ἐναντι<br>enanti         | —<br>N-GSM<br>יהוה<br>JHWH             | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai               | G3588<br>T-NPN<br>τὰ<br>ta                   | G3813<br>N-NPN<br>παιδιά<br>paidia      | G846<br>D-GPM<br>αὐτῶν<br>auton                   | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai              | G3588<br>T-NPF<br>αἱ<br>hai  |
| G1135<br>N-NPF<br>γυναῖκες.<br>gynaikes.    | 20:14                                           | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai             | G3588<br>T-DSM<br>τῷ<br>to                | —<br>N-PRI<br>Οζιηλ<br>Odziel          | G3588<br>T-DSM<br>τῷ<br>to                | G3588<br>T-GSM<br>τοῦ<br>tu                  | G2197<br>N-GSM<br>Ζαχαρίου<br>Zachariu  | G3588<br>T-GPM<br>τῶν<br>ton                      | G5207<br>N-GPM<br>υἱῶν<br>hyion          | —                            |
| —<br>N-GSM<br>Βαναιου<br>Banaiu             | G3588<br>T-GPM<br>τῶν<br>ton                    | G5207<br>N-GPM<br>υἱῶν<br>hyion         | —<br>N-PRI<br>Ελεηλ<br>Eleel              | G3588<br>T-GSM<br>τοῦ<br>tu            | —<br>N-GSM<br>Μανθανιου<br>Manthaniu      | G3588<br>T-GSM<br>τοῦ<br>tu                  | G3019<br>N-GSM<br>Λευίτου<br>Leuitu     | G575<br>PREP<br>ἀπὸ<br>apo                        | G3588<br>T-GPM<br>τῶν<br>ton             | —                            |
| G5207<br>N-GPM<br>υἱῶν<br>hyion             | G760<br>N-PRI<br>Ἀσαφ,<br>Asaf,                 | G1096<br>V-ANI-3S<br>ἐγένετο<br>egeneto | G1909<br>PREP<br>ἐπ'<br>ep'               | G846<br>D-ASM<br>αὐτὸν<br>auton        | G4151<br>N-NSN<br>πνεῦμα<br>pneuma        | —<br>N-GSM<br>יהוה<br>JHWH                   | G1722<br>PREP<br>ἐν<br>en               | G3588<br>T-DSF<br>τῇ<br>te                        | G1577<br>N-DSF<br>ἐκκλησία,<br>ekklesia, | —                            |
| 20:15                                       | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                     | G2036<br>V-AAI-3S<br>εἶπεν<br>eipen     | G191<br>V-AAD-2P<br>Ἀκούσατε,<br>Akusate, | G3956<br>A-NSM<br>πᾶς<br>pas           | G2448<br>N-PRI<br>Ιουδα<br>Iuda           | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                  | G3588<br>T-NPM<br>οἱ<br>hoi             | G2730<br>V-PAPNP<br>κατοικοῦντες<br>katoikuntes   | —                                        | —                            |
| G2419<br>N-PRI<br>Ιερουσαλημ<br>Ierusalem   | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                     | G3588<br>T-NSM<br>ὁ<br>ho               | G935<br>N-NSM<br>βασιλεὺς<br>basileus     | G2498<br>N-PRI<br>Ιωσαφατ,<br>Iosafat, | G3592<br>D-APN<br>τάδε<br>tade            | G3004<br>V-PAI-3S<br>λέγει<br>legei          | —<br>N-NSM<br>יהוה<br>JHWH              | G4771<br>P-DP<br>ὑμῖν<br>hymin                    | G846<br>D-DPM<br>αὐτοῖς<br>autois        | —                            |

|                                            |                                            |                                                 |                                            |                                         |                                        |                                                 |                                              |                                            |                                    |                                 |
|--------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|
| G3165<br>ADV<br>Μή<br>Me                   | G5399<br>V-PMI-2P<br>φοβεῖσθε<br>fobeisthe | G3366<br>CONJ<br>μηδὲ<br>mede                   | G4422<br>V-APS-2P<br>πτοηθῆτε<br>ptoethete | G575<br>PREP<br>ἀπὸ<br>apo              | G4383<br>N-GSN<br>προσώπου<br>prosopu  | G3588<br>T-GSM<br>τοῦ<br>tu                     | G3793<br>N-GSM<br>ὄχλου<br>ochlu             | G3588<br>T-GSM<br>τοῦ<br>tu                | G4183<br>A-GSM<br>πολλοῦ<br>pollu  |                                 |
| G3778<br>D-GSM<br>τούτου,<br>tutu,         | G3754<br>CONJ<br>ὅτι<br>hoti               | G3364<br>ADV<br>οὐχ<br>uch                      | G4771<br>P-DP<br>ὕμῖν<br>hymín             | G1510<br>V-PAI-3S<br>ἐστὶν<br>estin     | G3588<br>T-NSF<br>ἡ<br>he              | –<br>N-NSF<br>παράταξις,<br>parataksis,         | G235<br>CONJ<br>ἀλλ’<br>all’                 | G2228<br>CONJ<br>ἢ<br>e                    | G3588<br>T-DSM<br>τῷ<br>to         | G2316<br>N-DSM<br>θεῷ.<br>theo. |
| 20:16                                      | G839<br>ADV<br>αὔριον<br>aurion            | G2597<br>V-APD-2P<br>κατάβητε<br>katabete       | G1909<br>PREP<br>ἐπ’<br>ep’                | G846<br>D-APM<br>αὐτούς·<br>autus;      | G2400<br>INJ<br>ἰδοὺ<br>idu            | G305<br>V-PAI-3P<br>ἀναβαίνουσιν<br>anabainusin | G2596<br>PREP<br>κατὰ<br>kata                | G3588<br>T-ASF<br>τὴν<br>ten               | –<br>N-ASF<br>ἀνάβασιν<br>anabasin |                                 |
| –<br>N-PRI<br>Ἀσας,<br>Asas,               | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                | G2147<br>V-FAI-2P<br>εὐρήσετε<br>heuresete      | G846<br>D-APM<br>αὐτούς<br>autus           | G1909<br>PREP<br>ἐπ’<br>ep’             | G206<br>A-GSM<br>ἄκρου<br>akru         | G4215<br>N-GSM<br>ποταμοῦ<br>potamu             | G3588<br>T-GSF<br>τῆς<br>tes                 | G2048<br>N-GSF<br>ἐρήμου<br>eremu          | –<br>N-PRI<br>Ιερηλ.<br>Ieriel.    | 20:17                           |
| G3364<br>ADV<br>οὐχ<br>uch                 | G4771<br>P-DP<br>ὕμῖν<br>hymín             | G1510<br>V-PAI-3S<br>ἐστὶν<br>estin             | G4170<br>V-AAN<br>πολεμῆσαι·<br>polemesai; | G3778<br>D-APN<br>ταῦτα<br>tauta        | G4920<br>V-AAD-2P<br>σύνετε<br>synete  | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                     | G3708<br>V-AAD-2P<br>ἴδετε<br>idete          | G3588<br>T-ASF<br>τὴν<br>ten               |                                    |                                 |
| G4991<br>N-ASF<br>σωτηρίαν<br>soterian     | –<br>N-GSM<br>יהוה<br>JHWH                 | G3326<br>PREP<br>μεθ’<br>meth’                  | G4771<br>P-GP<br>ὕμων,<br>hymon,           | G2448<br>N-PRI<br>Ιουδα<br>Iuda         | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai            | G2419<br>N-PRI<br>Ιερουσαλημ·<br>Ierusalem;     | G3165<br>ADV<br>μή<br>me                     | G5399<br>V-PMI-2P<br>φοβεῖσθε<br>fobeisthe | G3366<br>CONJ<br>μηδὲ<br>mede      |                                 |
| G4422<br>V-APS-2P<br>πτοηθῆτε<br>ptoethete | G839<br>ADV<br>αὔριον<br>aurion            | G1831<br>V-AAN<br>ἐξελεῖν<br>ekselthein         | G1519<br>PREP<br>εἰς<br>eis                | G529<br>N-ASF<br>ἀπάντησιν<br>apantesin | G846<br>D-DPM<br>αὐτοῖς,<br>autois,    | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                     | –<br>N-NSM<br>יהוה<br>JHWH                   | G3326<br>PREP<br>μεθ’<br>meth’             | G4771<br>P-GP<br>ὕμων.<br>hymon.   |                                 |
| 20:18                                      | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                | G2955<br>V-AAPNS<br>κύψας<br>kypsas             | G2498<br>N-PRI<br>Ιωσαφατ<br>Iosafat       | G1909<br>PREP<br>ἐπὶ<br>epi             | G4383<br>N-ASN<br>πρόσωπον<br>prosopon | G846<br>D-GSM<br>αὐτοῦ<br>autu                  | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                  | G3956<br>A-NSM<br>πᾶς<br>pas               | G2448<br>N-PRI<br>Ιουδα<br>Iuda    |                                 |
| G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                | G3588<br>T-NPM<br>οἱ<br>hoi                | G2730<br>V-PAPNP<br>κατοικοῦντες<br>katoikuntes | G2419<br>N-PRI<br>Ιερουσαλημ<br>Ierusalem  | G4098<br>V-AAI-3P<br>ἔπесαν<br>epesan   | G1725<br>PREP<br>ἐναντι<br>enanti      | –<br>N-GSM<br>יהוה<br>JHWH                      | G4352<br>V-AAN<br>προσκυνῆσαι<br>proskynesai | –<br>N-DSM<br>יהוה.<br>יהוה.               |                                    |                                 |
| 20:19                                      | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                | G450<br>V-AAI-3P<br>ἀνέστησαν<br>anestesan      | G3588<br>T-NPM<br>οἱ<br>hoi                | G3019<br>N-NPM<br>Λευῖται<br>Leuitai    | G575<br>PREP<br>ἀπὸ<br>apo             | G3588<br>T-GPM<br>τῶν<br>ton                    | G5207<br>N-GPM<br>υἰῶν<br>hyion              | –<br>N-PRI<br>Κααθ<br>Kaath                | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai        | G575<br>PREP<br>ἀπὸ<br>apo      |
| G3588<br>T-GPM<br>τῶν<br>ton               | G5207<br>N-GPM<br>υἰῶν<br>hyion            | G2879<br>N-PRI<br>Κορε<br>Kore                  | G134<br>V-PAN<br>αἰνεῖν<br>ainein          | –<br>N-DSM<br>יהוה<br>JHWH              | G2316<br>N-DSM<br>θεῷ<br>theo          | G2474<br>N-PRI<br>Ισραηλ<br>Israel              | G1722<br>PREP<br>ἐν<br>en                    | G5456<br>N-DSF<br>φωνῇ<br>fone             | G3173<br>A-DSF<br>μεγάλῃ<br>megale | G1519<br>PREP<br>εἰς<br>eis     |
| G5311<br>N-ASN<br>ὑψος.<br>hypsos.         | 20:20                                      | G2532<br>CONJ<br>Καὶ<br>Kai                     | G3719<br>V-AAI-3P<br>ὠρθρισαν<br>orthrisan | G4404<br>ADV<br>πρὸς<br>proi            | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai            | G1831<br>V-AAI-3P<br>ἐξῆλθον<br>ekselthon       | G1519<br>PREP<br>εἰς<br>eis                  | G3588<br>T-ASF<br>τὴν<br>ten               | G2048<br>N-ASF<br>ἐρημον<br>eremon | –<br>N-PRI<br>Θεκωε,<br>Thekoe, |

|                                                |                                        |                                                       |                                                 |                                                      |                                                         |                                               |                                               |                                                       |                                     |
|------------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                    | G1722<br>PREP<br>ἐν<br>en              | G3588<br>T-DSN<br>τῷ<br>to                            | G1831<br>V-AAN<br>ἐξελεθῆιν<br>ekselthein       | G2476<br>V-AAI-3S<br>ἔστι<br>este                    | G2498<br>N-PRI<br>Ἰωσαφατ<br>Iosafat                    | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                   | G994<br>V-AAI-3S<br>ἐβόησεν<br>eboesen        | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                           | G2036<br>V-AAI-3S<br>εἶπεν<br>eipen |
|                                                |                                        |                                                       |                                                 |                                                      |                                                         |                                               |                                               |                                                       |                                     |
| G191<br>V-AAD-2P<br>Ἀκούσατέ<br>Akusate        | G1473<br>P-GS<br>μου,<br>mu,           | G2448<br>N-PRI<br>Ἰουδα<br>Iuda                       | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                     | G3588<br>T-NPM<br>οἱ<br>hoi                          | G2730<br>V-PAPNP<br>κατοικοῦντες<br>katoikundes         | G1722<br>PREP<br>ἐν<br>en                     | G2419<br>N-PRI<br>Ἰερουσαλημ·<br>Ierusalem;   | –<br>V-AAD-2P<br>ἐμπιστεύσατε<br>empisteusate         |                                     |
|                                                |                                        |                                                       |                                                 |                                                      |                                                         |                                               |                                               |                                                       |                                     |
| G1722<br>PREP<br>ἐν<br>en                      | –<br>N-DSM<br>יהוה<br>JHWH             | G2316<br>N-DSM<br>θεῷ<br>theo                         | G4771<br>P-GP<br>ὕμνων,<br>hymon,               | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                          | –<br>V-FPI-2P<br>ἐμπιστευθήσεσθε·<br>empisteuthesesthe; | –<br>V-AAD-2P<br>ἐμπιστεύσατε<br>empisteusate | G1722<br>PREP<br>ἐν<br>en                     | G4396<br>N-DSM<br>προφήτη<br>profete                  |                                     |
|                                                |                                        |                                                       |                                                 |                                                      |                                                         |                                               |                                               |                                                       |                                     |
| G846<br>D-GSM<br>αὐτοῦ,<br>autu,               | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai            | G2137<br>V-FPI-2P<br>εὐοδωθήσεσθε.<br>euodothesesthe. | 20:21                                           | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                          | G1011<br>V-ANI-3S<br>ἐβουλεύσατο<br>ebuleusato          | G3326<br>PREP<br>μετὰ<br>meta                 | G3588<br>T-GSM<br>τοῦ<br>tu                   | G2992<br>N-GSM<br>λαοῦ<br>lau                         | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai         |
|                                                |                                        |                                                       |                                                 |                                                      |                                                         |                                               |                                               |                                                       |                                     |
| G2476<br>V-AAI-3S<br>ἔστησεν<br>estesen        | –<br>A-APM<br>ψαλτῶδους<br>psaltodus   | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                           | G134<br>V-PAPAP<br>αἰνοῦντας<br>ainuntas        | G1843<br>V-PMN<br>ἐξομολογεῖσθαι<br>eksomologeisthai | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                             | G134<br>V-PAN<br>αἰνεῖν<br>ainein             | G3588<br>T-APN<br>τὰ<br>ta                    | G40<br>A-APN<br>ἅγια<br>hagia                         |                                     |
|                                                |                                        |                                                       |                                                 |                                                      |                                                         |                                               |                                               |                                                       |                                     |
| G1722<br>PREP<br>ἐν<br>en                      | G3588<br>T-DSN<br>τῷ<br>to             | G1831<br>V-AAN<br>ἐξελεθῆιν<br>ekselthein             | G1715<br>PREP<br>ἔμπροσθεν<br>emprosthen        | G3588<br>T-GSF<br>τῆς<br>tes                         | G1411<br>N-GSF<br>δυνάμεως,<br>dynameos,                | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                   | G3004<br>V-IAI-3P<br>ἔλεγον<br>elegon         | G1843<br>V-PMI-2P<br>Ἐξομολογεῖσθε<br>Eksomologeisthe |                                     |
|                                                |                                        |                                                       |                                                 |                                                      |                                                         |                                               |                                               |                                                       |                                     |
| G3588<br>T-DSM<br>τῷ<br>to                     | –<br>N-DSM<br>יהוה,<br>יהוה,<br>JHWH,  | G3754<br>CONJ<br>ὅτι<br>hoti                          | G1519<br>PREP<br>εἰς<br>eis                     | G3588<br>T-ASM<br>τὸν<br>ton                         | G165<br>N-ASM<br>αἰῶνα<br>aiona                         | G3588<br>T-NSN<br>τὸ<br>to                    | G1656<br>N-NSM<br>ἔλεος<br>eleos              | G846<br>D-GSM<br>αὐτοῦ.<br>autu.                      | 20:22 καὶ<br>kai                    |
|                                                |                                        |                                                       |                                                 |                                                      |                                                         |                                               |                                               |                                                       |                                     |
| G1722<br>PREP<br>ἐν<br>en                      | G3588<br>T-DSN<br>τῷ<br>to             | G757<br>V-AMP<br>ἄρξασθαι<br>arksasthai               | G3588<br>T-GSF<br>τῆς<br>tes                    | G133<br>N-GSF<br>αἰνέσεως<br>aineseos                | G846<br>D-GSM<br>αὐτοῦ<br>autu                          | G3588<br>T-GSF<br>τῆς<br>tes                  | –<br>N-GSF<br>ἐξομολογήσεως<br>eksomologeseos | G1325<br>V-AAI-3S<br>ἔδωκεν<br>edoken                 |                                     |
|                                                |                                        |                                                       |                                                 |                                                      |                                                         |                                               |                                               |                                                       |                                     |
| –<br>N-NSM<br>יהוה<br>JHWH                     | G4170<br>V-PAN<br>πολεμεῖν<br>polemein | G3588<br>T-APM<br>τοὺς<br>tus                         | G5207<br>N-APM<br>υἱοὺς<br>hyius                | –<br>N-PRI<br>Αμμων<br>Ammon                         | G1909<br>PREP<br>ἐπὶ<br>epi                             | G1096<br>N-PRI<br>Μωαβ<br>Moab                | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                   | G3735<br>N-ASN<br>ὄρος<br>oros                        | –<br>N-PRI<br>Σηιρ<br>Seir          |
|                                                |                                        |                                                       |                                                 |                                                      |                                                         |                                               |                                               |                                                       |                                     |
| G1831<br>V-AAPAP<br>ἐξελθόντας<br>ekselthontas | G1909<br>PREP<br>ἐπὶ<br>epi            | G2455<br>N-ASM<br>Ἰουδαν,<br>Iudan,                   | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                     | –<br>V-API-3P<br>ἐτροπώθησαν.<br>etropothesan.       | 20:23                                                   | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                   | G450<br>V-AAI-3P<br>ἀνέστησαν<br>anestesan    | G3588<br>T-NPM<br>οἱ<br>hoi                           | G5207<br>N-NPM<br>υἱοὶ<br>hyioi     |
|                                                |                                        |                                                       |                                                 |                                                      |                                                         |                                               |                                               |                                                       |                                     |
| –<br>N-PRI<br>Αμμων<br>Ammon                   | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai            | G1096<br>N-PRI<br>Μωαβ<br>Moab                        | G1909<br>PREP<br>ἐπὶ<br>epi                     | G3588<br>T-APM<br>τοὺς<br>tus                        | G2730<br>V-PAPAP<br>κατοικοῦντας<br>katoikuntas         | G3735<br>N-ASN<br>ὄρος<br>oros                | –<br>N-PRI<br>Σηιρ<br>Seir                    | G1842<br>V-AAN<br>ἐξολεθρεῦσαι<br>eksolethreusai      | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai         |
|                                                |                                        |                                                       |                                                 |                                                      |                                                         |                                               |                                               |                                                       |                                     |
| –<br>V-AAN<br>ἐκτριῦσαι·<br>ektripsai;         | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai            | G3739<br>CONJ<br>ὥς<br>hos                            | G4931<br>V-AAI-3P<br>συνετέλεσαν<br>synetelesan | G3588<br>T-APM<br>τοὺς<br>tus                        | G2730<br>V-PAPAP<br>κατοικοῦντας<br>katoikuntas         | –<br>N-PRI<br>Σηιρ,<br>Seir,                  | G450<br>V-AAI-3P<br>ἀνέστησαν<br>anestesan    | G1519<br>PREP<br>εἰς<br>eis                           |                                     |

|                                                |                                             |                                                          |                                                       |                                            |                                           |                                           |                                       |                                               |                                      |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------|
| G240<br>D-APM<br>ἀλλήλους<br>allelus           | G3588<br>T-GSN<br>τοῦ<br>tu                 | G1842<br>V-APN<br>ἐξολεθρευθῆναι.<br>eksoblethreuthenai. | 20:24                                                 | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                | G2455<br>N-NSM<br>Ιουδας<br>Iudas         | G2064<br>V-AAI-3S<br>ἦλθεν<br>elthen      | G1909<br>PREP<br>ἐπὶ<br>epi           | G3588<br>T-ASF<br>τὴν<br>ten                  | –<br>N-ASF<br>σκοπιὰν<br>skopian     |
| G3588<br>T-GSF<br>τῆς<br>tes                   | G2048<br>N-GSF<br>ἐρήμου<br>eremu           | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                              | G1914<br>V-AAI-3S<br>ἐπέβλεψεν<br>epeblepsen          | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                | G3708<br>V-AAI-3S<br>εἶδεν<br>eiden       | G3588<br>T-ASN<br>τὸ<br>to                | G4128<br>N-ASN<br>πλῆθος,<br>plethos, | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                   | G2400<br>INJ<br>ἰδοὺ<br>idu          |
| G3956<br>A-NPM<br>πάντες<br>pantes             | G3498<br>N-NPM<br>νεκροὶ<br>nekroi          | G4098<br>V-RAPNP<br>πεπτωκότες<br>peptokotes             | G1909<br>PREP<br>ἐπὶ<br>epi                           | G3588<br>T-GSF<br>τῆς<br>tes               | G1065<br>N-GSF<br>γῆς,<br>ges,            | G3364<br>ADV<br>οὐκ<br>uk                 | G1510<br>V-IAI-3S<br>ἦν<br>en         | G4982<br>V-PMPNS<br>σφζόμενος.<br>sodzomenos. | 20:25                                |
| G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                    | G2064<br>V-AAI-3S<br>ἦλθεν<br>elthen        | G2498<br>N-PRI<br>Ἰωσαφατ<br>Iosafat                     | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                           | G3588<br>T-NSM<br>ὁ<br>ho                  | G2992<br>N-NSM<br>λαὸς<br>laos            | G846<br>D-GSM<br>αὐτοῦ<br>autu            | –<br>V-AAN<br>σκυλεῦσαι<br>skyleusai  | G3588<br>T-APN<br>τὰ<br>ta                    | G4661<br>N-APN<br>σκῦλα<br>skylā     |
| G846<br>D-GPM<br>αὐτῶν<br>auton                | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                 | G2147<br>V-AAI-3P<br>εὖρον<br>heuron                     | G2934<br>N-APN<br>κτῆνη<br>ktene                      | G4183<br>A-APN<br>πολλὰ<br>polla           | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai               | –<br>N-ASF<br>ἀποσκευήν<br>aposkeuen      | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai           | G4661<br>N-APN<br>σκῦλα<br>skylā              | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai          |
| G4632<br>N-APN<br>σκεὺή<br>skeue               | –<br>A-APN<br>ἐπιθυμητὰ<br>epithymeta       | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                              | –<br>V-AAI-3P<br>ἐσκύλευσαν<br>eskyleusan             | G1438<br>D-DPM<br>ἐαυτοῖς,<br>heautois,    | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai               | G1096<br>V-AMI-3P<br>ἐγένοντο<br>egenonto | G2250<br>N-NPF<br>ἡμέραι<br>hemeraí   | G5140<br>N-NPF<br>τρεῖς<br>treis              |                                      |
| –<br>V-PAPGP<br>σκυλευόντων<br>skyleuonton     | G846<br>D-GPM<br>αὐτῶν<br>auton             | G3588<br>T-APN<br>τὰ<br>ta                               | G4661<br>N-APN<br>σκῦλα,<br>skylā,                    | G3754<br>CONJ<br>ὅτι<br>hoti               | G4183<br>A-APN<br>πολλὰ<br>polla          | G1510<br>V-IAI-3S<br>ἦν.<br>en.           | 20:26                                 | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                   | G3588<br>T-DSF<br>τῇ<br>te           |
| G2250<br>N-DSF<br>ἡμέρα<br>hemera              | G3588<br>T-DSF<br>τῇ<br>te                  | G5067<br>A-DSF<br>τετάρτη<br>tetarte                     | G1996<br>V-API-3P<br>ἐπισυνήχθησαν<br>episynechthesan | G1519<br>PREP<br>εἰς<br>eis                | G3588<br>T-ASM<br>τὸν<br>ton              | –<br>N-ASM<br>αὐλῶνα<br>aulona            | G3588<br>T-GSF<br>τῆς<br>tes          | G2129<br>N-GSF<br>εὐλογίας,<br>eulogias,      | G1563<br>ADV<br>ἐκεῖ<br>ekei         |
| G1063<br>PRT<br>γάρ<br>gar                     | G2127<br>V-AAI-3P<br>ηὐλόγησαν<br>eulogesan | G3588<br>T-ASM<br>τὸν<br>ton                             | –<br>N-ASM<br>ἡ·<br>h·<br>ἡ·<br>h·                    | G1223<br>PREP<br>διὰ<br>dia                | G3778<br>D-ASN<br>τοῦτο<br>tuto           | G2564<br>V-AAI-3P<br>ἐκάλεσαν<br>ekalesan | G3588<br>T-ASN<br>τὸ<br>to            | G3686<br>N-ASN<br>ὄνομα<br>onoma              | G3588<br>T-GSM<br>τοῦ<br>tu          |
| G5117<br>N-GSM<br>τόπου<br>topu                | G1565<br>D-GSM<br>ἐκεῖνου<br>ekeinu         | –<br>N-PRI<br>Κοιλὰς<br>Koilas                           | G2129<br>N-GSF<br>εὐλογίας<br>eulogias                | G2193<br>PREP<br>ἕως<br>heos               | G3588<br>T-GSF<br>τῆς<br>tes              | G2250<br>N-GSF<br>ἡμέρας<br>hemeras       | G3778<br>D-GSF<br>ταύτης.<br>tautes.  | 20:27                                         | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai          |
| G1994<br>V-AAI-3S<br>ἐπέστρεψεν<br>epestrepsen | G3956<br>A-NSM<br>πᾶς<br>pas                | G435<br>N-NSM<br>ἀνὴρ<br>aner                            | G2448<br>N-PRI<br>Ιουδα<br>Iuda                       | G1519<br>PREP<br>εἰς<br>eis                | G2419<br>N-PRI<br>Ιερουσαλημ<br>Ierusalem | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai               | G2498<br>N-PRI<br>Ἰωσαφατ<br>Iosafat  | G2233<br>V-PMPNS<br>ἡγούμενος<br>hegumenos    | G846<br>D-GPM<br>αὐτῶν<br>auton      |
| G1722<br>PREP<br>ἐν<br>en                      | G2167<br>N-DSF<br>εὐφροσύνη<br>eufrosyne    | G3173<br>A-DSF<br>μεγάλη,<br>megale,                     | G3754<br>CONJ<br>ὅτι<br>hoti                          | G2165<br>V-AAI-3S<br>εὐφρανεν<br>eufranken | G846<br>D-APM<br>αὐτοὺς<br>autus          | –<br>N-NSM<br>ἡ·<br>h·<br>JHWH            | G575<br>PREP<br>ἀπὸ<br>apo            | G3588<br>T-GPM<br>τῶν<br>ton                  | G2190<br>A-GPM<br>ἐχθρῶν<br>echthron |

|                                               |                                             |                                               |                                                |                                      |                                               |                                              |                                                |                                       |                                                |                                    |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------|
| G846<br>D-GPM<br>αὐτῶν,<br>auton,             | 20:28                                       | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                   | G1525<br>V-AAI-3P<br>εἰσηλθον<br>eiselthon     | G1519<br>PREP<br>εἰς<br>eis          | G2419<br>N-PRI<br>Ιερουσαλημ<br>Ierusalem     | G1722<br>PREP<br>ἐν<br>en                    | –<br>N-DPF<br>νάβλαις<br>nablais               | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai           | G1722<br>PREP<br>ἐν<br>en                      |                                    |
| –<br>N-DPF<br>κινύραις<br>kinyrais            | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                 | G1722<br>PREP<br>ἐν<br>en                     | G4536<br>N-DPF<br>σάλπιγξιν<br>salpinksin      | G1519<br>PREP<br>εἰς<br>eis          | G3624<br>N-ASM<br>οἶκον<br>oikon              | –<br>N-GSM<br>הִיהִי.<br>הִיהִי.             | 20:29                                          | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai           | G1096<br>V-ANI-3S<br>ἐγένετο<br>egeneto        |                                    |
| G1611<br>N-NSF<br>ἔκστασις<br>ekstasis        | G2962<br>N-GSM<br>κυρίου<br>kyriu           | G1909<br>PREP<br>ἐπὶ<br>epi                   | G3956<br>A-APF<br>πάσας<br>pasas               | G3588<br>T-APF<br>τὰς<br>tas         | G932<br>N-APF<br>βασιλείας<br>basileias       | G3588<br>T-GSF<br>τῆς<br>tes                 | G1065<br>N-GSF<br>γῆς<br>ges                   | G1722<br>PREP<br>ἐν<br>en             | G3588<br>T-DSN<br>τῷ<br>to                     | G191<br>V-AAN<br>ἀκοῦσαι<br>akusai |
| G846<br>D-APM<br>αὐτοῦς<br>autus              | G3754<br>CONJ<br>ὅτι<br>hoti                | G4170<br>V-AAI-3S<br>ἐπολέμῃσεν<br>epolemesen | –<br>N-NSM<br>הַיְהוָה<br>JHWH                 | G4314<br>PREP<br>πρὸς<br>pros        | G3588<br>T-APM<br>τούς<br>tus                 | G5227<br>A-APM<br>ὑπεναντίους<br>hypenantius | G2474<br>N-PRI<br>Ἰσραηλ.<br>Israel.           | 20:30                                 | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                    |                                    |
| G1514<br>V-AAI-3S<br>εἰρήνευσεν<br>eireneusen | G3588<br>T-NSF<br>ἢ<br>he                   | G932<br>N-NSF<br>βασιλεία<br>basileia         | G2498<br>N-PRI<br>Ἰωσαφατ,<br>Iosafat,         | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai          | G2664<br>V-AAI-3S<br>κατέπαυσεν<br>katepausen | G846<br>D-DSM<br>αὐτῷ<br>auto                | G3588<br>T-NSM<br>ὁ<br>ho                      | G2316<br>N-NSM<br>θεὸς<br>theos       | G846<br>D-GSM<br>αὐτοῦ<br>autu                 |                                    |
| G2943<br>PREP<br>κυκλόθεν.<br>kyklothen.      | 20:31                                       | G2532<br>CONJ<br>Καὶ<br>Kai                   | G936<br>V-AAI-3S<br>ἐβασίλευσεν<br>ebasileusen | G2498<br>N-PRI<br>Ἰωσαφατ<br>Iosafat | G1909<br>PREP<br>ἐπὶ<br>epi                   | G3588<br>T-ASM<br>τὸν<br>ton                 | G2455<br>N-ASM<br>Ἰουδαν<br>Iudan              | G2094<br>N-GPN<br>ἐτῶν<br>eton        | G5144<br>N-NUI<br>τριάκοντα<br>triakonta       |                                    |
| G4002<br>N-NUI<br>πέντε<br>pente              | G1722<br>PREP<br>ἐν<br>en                   | G3588<br>T-DSN<br>τῷ<br>to                    | G936<br>V-AAN<br>βασιλεῦσαι<br>basileusai      | G846<br>D-ASM<br>αὐτὸν<br>auton      | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                   | G1501<br>N-NUI<br>εἴκοσι<br>eikosi           | G4002<br>N-NUI<br>πέντε<br>pente               | G2094<br>N-APN<br>ἔτη<br>ete          | G936<br>V-AAI-3S<br>ἐβασίλευσεν<br>ebasileusen |                                    |
| G1722<br>PREP<br>ἐν<br>en                     | G2419<br>N-PRI<br>Ιερουσαλημ,<br>Ierusalem, | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                   | G3686<br>N-NSN<br>ὄνομα<br>onoma               | G3588<br>T-DSF<br>τῇ<br>te           | G3384<br>N-DSF<br>μητρὶ<br>metri              | G846<br>D-GSM<br>αὐτοῦ<br>autu               | –<br>N-PRI<br>Ἀζουβα<br>Adzuba                 | G2364<br>N-NSF<br>θυγάτηρ<br>thygater | –<br>N-PRI<br>Σαλι.<br>Sali.                   | 20:32                              |
| G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                   | G4198<br>V-API-3S<br>ἐπορεύθη<br>eporeuthe  | G1722<br>PREP<br>ἐν<br>en                     | G3588<br>T-DPF<br>ταῖς<br>tais                 | G3598<br>N-DPF<br>ὁδοῖς<br>hodois    | G3588<br>T-GSM<br>τοῦ<br>tu                   | G3962<br>N-GSM<br>πατρὸς<br>patros           | G846<br>D-GSM<br>αὐτοῦ<br>autu                 | G760<br>N-PRI<br>Ἀσα<br>Asa           | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                    | G3364<br>ADV<br>οὐκ<br>uk          |
| G1578<br>V-IAI-3S<br>ἐξέκλινεν<br>ekseklinen  | G3588<br>T-GSN<br>τοῦ<br>tu                 | G4160<br>V-AAN<br>ποιῆσαι<br>poiesai          | G3588<br>T-ASN<br>τὸ<br>to                     | –<br>A-ASN<br>εὐθὲς<br>euthes        | G1799<br>PREP<br>ἐνώπιον<br>enopion           | –<br>N-GSM<br>הִיהִי.<br>הִיהִי;             | 20:33                                          | G235<br>CONJ<br>ἀλλὰ<br>alla          | G3588<br>T-APN<br>τὰ<br>ta                     | G5308<br>A-APN<br>ὑψηλὰ<br>hypsela |
| G2089<br>ADV<br>ἔτι<br>eti                    | G5225<br>V-IAI-3S<br>ὑπῆρχεν,<br>hyperchen, | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                   | G2089<br>ADV<br>ἔτι<br>eti                     | G3588<br>T-NSM<br>ὁ<br>ho            | G2992<br>N-NSM<br>λαὸς<br>laos                | G3364<br>ADV<br>οὐ<br>u                      | G2720<br>V-AAI-3S<br>κατεύθυνεν<br>kateuthynen | G3588<br>T-ASF<br>τὴν<br>ten          | G2588<br>N-ASF<br>καρδίαν<br>kardian           |                                    |
| G4314<br>PREP<br>πρὸς<br>pros                 | G2962<br>N-ASM<br>κύριον<br>kyrion          | G2316<br>N-ASM<br>θεὸν<br>theon               | G3588<br>T-GPM<br>τῶν<br>ton                   | G3962<br>N-GPM<br>πατέρων<br>pateron | G846<br>D-GPM<br>αὐτῶν.<br>auton.             | 20:34                                        | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                    | G3588<br>T-NPM<br>οἱ<br>hoi           | G3062<br>A-NPM<br>λοιποὶ<br>loipoi             | G3056<br>N-NPM<br>λόγοι<br>logoi   |

|                                            |                                  |                                                 |                                      |                                                |                                                   |                                         |                                                |                                             |                                            |                           |
|--------------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------|
| G2498<br>N-PRI<br>Ιωσαφατ<br>Iosafat       | G3588<br>T-NPM<br>οἱ<br>hoi      | G4413<br>A-NPMS<br>πρῶτοι<br>protoi             | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai          | G3588<br>T-NPM<br>οἱ<br>hoi                    | G2078<br>A-NPM<br>ἔσχατοι<br>eschatoi             | G2400<br>INJ<br>ἰδοὺ<br>idu             | G1125<br>V-RMPNP<br>γεγραμμένοι<br>gegrammenoi | G1722<br>PREP<br>ἐν<br>en                   | G3056<br>N-DPM<br>λόγοις<br>logois         |                           |
|                                            |                                  |                                                 |                                      |                                                |                                                   |                                         |                                                |                                             |                                            |                           |
| G2447<br>N-PRI<br>Ιου<br>Iu                | G3588<br>T-GSM<br>τοῦ<br>tu      | –<br>N-PRI<br>Ανανι,<br>Anani,                  | G3739<br>R-NSM<br>ὃς<br>hos          | G2609<br>V-AAI-3S<br>κατέγραψεν<br>kategrapsen | G975<br>N-ASN<br>βιβλίον<br>biblion               | G935<br>N-GPM<br>βασιλέων<br>basileon   | G2474<br>N-PRI<br>Ισραηλ.<br>Israel.           | 20:35                                       | G2532<br>CONJ<br>Καὶ<br>Kai                |                           |
|                                            |                                  |                                                 |                                      |                                                |                                                   |                                         |                                                |                                             |                                            |                           |
| G3326<br>PREP<br>μετὰ<br>meta              | G3778<br>D-APN<br>ταῦτα<br>tauta | G2841<br>V-AAI-3S<br>ἐκοινωνήσεν<br>ekoinonesen | G2498<br>N-PRI<br>Ιωσαφατ<br>Iosafat | G935<br>N-NSM<br>βασιλεὺς<br>basileus          | G2448<br>N-PRI<br>Ιουδα<br>Iuda                   | G4314<br>PREP<br>πρὸς<br>pros           | –<br>N-PRI<br>Οχοζιαν<br>Ochodzian             | G935<br>N-ASM<br>βασιλέα<br>basilea         | G2474<br>N-PRI<br>Ισραηλ<br>Israel         |                           |
|                                            |                                  |                                                 |                                      |                                                |                                                   |                                         |                                                |                                             |                                            |                           |
| G2532<br>CONJ<br>[καὶ<br>[kai              | G3778<br>D-NSM<br>οὗτος<br>hutos | –<br>V-AAI-3S<br>ἠνόμησεν]<br>enomesen]         | 20:36                                | G1722<br>PREP<br>ἐν<br>en                      | G3588<br>T-DSN<br>τῷ<br>to                        | G4160<br>V-AAN<br>ποιῆσαι<br>poiesai    | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                    | G4198<br>V-APN<br>πορευθῆναι<br>poreuthenai | G4314<br>PREP<br>πρὸς<br>pros              |                           |
|                                            |                                  |                                                 |                                      |                                                |                                                   |                                         |                                                |                                             |                                            |                           |
| G846<br>D-ASM<br>αὐτόν<br>auton            | G3588<br>T-GSN<br>τοῦ<br>tu      | G4160<br>V-AAN<br>ποιῆσαι<br>poiesai            | G4143<br>N-APN<br>πλοῖα<br>ploia     | G3588<br>T-GSN<br>τοῦ<br>tu                    | G4198<br>V-APN<br>πορευθῆναι<br>poreuthenai       | G1519<br>PREP<br>εἰς<br>eis             | –<br>N-PRI<br>Θαρσις<br>Tharsis                | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                 | G4160<br>V-AAI-3S<br>ἐποίησεν<br>epoiesen  |                           |
|                                            |                                  |                                                 |                                      |                                                |                                                   |                                         |                                                |                                             |                                            |                           |
| G4143<br>N-APN<br>πλοῖα<br>ploia           | G1722<br>PREP<br>ἐν<br>en        | –<br>N-PRI<br>Γασίωνγαβερ.<br>Gasiongaber.      | 20:37                                | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                    | G4395<br>V-AAI-3S<br>ἐπροφήτευσεν<br>eprofeteusen | G1663<br>N-PRI<br>Ελιεζερ<br>Eliedzzer  | G3588<br>T-NSM<br>ὁ<br>ho                      | G3588<br>T-GSM<br>τοῦ<br>tu                 | –<br>N-PRI<br>Δωδία<br>Dodia               |                           |
|                                            |                                  |                                                 |                                      |                                                |                                                   |                                         |                                                |                                             |                                            |                           |
| G575<br>PREP<br>ἀπὸ<br>apo                 | –<br>N-PRI<br>Μαρισης<br>Marises | G1909<br>PREP<br>ἐπὶ<br>epi                     | G2498<br>N-PRI<br>Ιωσαφατ<br>Iosafat | G3004<br>V-PAPNS<br>λέγων<br>legon             | G3739<br>CONJ<br>Ὡς<br>Hos                        | –<br>V-AAI-3S<br>ἐφιλίασας<br>efiliasas | G3588<br>T-DSM<br>τῷ<br>to                     | –<br>N-PRI<br>Οχοζία,<br>Ochodzia,          | G2352<br>V-AAI-3S<br>ἔθραυσεν<br>ethrausen |                           |
|                                            |                                  |                                                 |                                      |                                                |                                                   |                                         |                                                |                                             |                                            |                           |
| –<br>N-NSM<br>יהוה<br>JHWH                 | G3588<br>T-ASN<br>τὸ<br>to       | G2041<br>N-ASN<br>ἔργον<br>ergon                | G4771<br>P-GS<br>σου,<br>su,         | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                    | G4937<br>V-API-3S<br>συνετρίβη<br>synetribē       | G3588<br>T-APN<br>τὰ<br>ta              | G4143<br>N-APN<br>πλοῖά<br>ploia               | G4771<br>P-GS<br>σου.<br>su.                | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                | G3364<br>ADV<br>οὐκ<br>uk |
|                                            |                                  |                                                 |                                      |                                                |                                                   |                                         |                                                |                                             |                                            |                           |
| G1410<br>V-API-3S<br>ἐδυνάσθη<br>edynasthe | G3588<br>T-GSN<br>τοῦ<br>tu      | G4198<br>V-APN<br>πορευθῆναι<br>poreuthenai     | G1519<br>PREP<br>εἰς<br>eis          | –<br>N-PRI<br>Θαρσις.<br>Tharsis.              |                                                   |                                         |                                                |                                             |                                            |                           |

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza

Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski

Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](#).

Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](#).